

Legenda / Legend / Legende



Vegetariánské
Vegetarian
Vegetarisch



Bez lepku
Gluten free
Glutenfrei



Alergeny
Allergens
Allergene



Pikantní
Spicy
Würzig



Označené jídlo lze objednat jako součást zvýhodněného menu

The marked dish can be ordered as part of the special menu

Das gekennzeichnete Gericht kann als Teil des vergünstigten Menüs bestellt werden



Someliér doporučuje
Sommelier recommends
Sommelier empfiehlt



Vegan



**Czech
Specials**

Projekt Czech Specials podporuje českou kuchyni a hlavně ty, kteří ji nabízejí ve vysoké kvalitě svým zákazníkům, ať již v tradiční, nebo moderní formě. Czech Specials je zároveň certifikační značkou, která potvrzuje, že právě v takto certifikované restauraci nebo cukrárně připravují tradiční české pokrmy v odpovídající kvalitě.

The Czech Specials project promotes Czech cuisine and especially those who offer it to their customers with high quality, whether in a traditional or modern form. Czech Specials is also a certification mark that confirms that a certified restaurant or pastry shop prepares traditional Czech dishes with the appropriate quality.

Das Projekt Czech Specials unterstützt die tschechische Küche und insbesondere diejenigen, die sie ihren Kunden in hoher Qualität anbieten, sei es in traditioneller oder moderner Form. Czech Specials ist auch ein Zertifizierungszeichen, das bestätigt, dass in einem zertifizierten Restaurant oder Café traditionelle tschechische Gerichte in entsprechender Qualität zubereitet werden.

Happy Hours

Happy Hours platí pro veškeré objednávky učiněné na níže uvedených spojích a časech. V případě zpoždění vlaku se čas Happy Hours posouvá o dobu zpoždění. V případě nejasností, prosím, obraťte se na obsluhující personál před učiněním objednávky.

Our Happy Hours apply to all orders made on the below mentioned trains at the stated times. In the case of delays the Happy Hours will be delayed accordingly.

In case of any uncertainties, please contact the service staff before placing your order.

Happy Hours gelten für alle Bestellungen in den u. g. Zügen und Zeiten. Im Falle einer Verspätung verlängert sich der Zeitraum entsprechend.

Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte vor der Bestellung an das Servicepersonal.

EC 178 06:28 – 08:00

EC 378 12:33 – 14:00

EC 459 07:51 – 09:23

EC 177 17:52 – 19:23

EC 176 08:28 – 10:00

EC 170 16:28 – 18:00

EC 171 09:52 – 11:27

EC 179 19:52 – 21:23

EC 174 10:28 – 12:00

EC 458 18:28 – 19:58

EC 175 15:52 – 17:23

EC 379 13:52 – 15:23

Cena obalu při odnosu s sebou

Price of the takeaway package / Preis des Takeaway-Pakets

10 Kč | 0,40 EUR

Dílo na obálce



Na obálce je autorské dílo nazvané **Milky Way** světoznámé výtvarnice **Mily Fürstové**. Autorka miluje cestování restauračním vozem a pohled z okna.

Artwork on the Cover

The cover features an original artwork titled **Milky Way** by the world-renowned artist **Mila Fürstová**. The artist loves travelling in a dining car and gazing out of the window.



Mistrovské umění na palubě restauračních vozů ČD Restaurant se servisem JLV, a.s.

Oslovujeme Vaše smysly – vizuálně i kulinářsky.

Letošní jídelní lístek zdobí jedinečné grafické dílo světově uznávané výtvarnice **Míly Fůrstové**, která o své inspiraci říká: „Ráda cestuji vlakem. Dívám se z okna a vnímám nekonečnou krásu krajiny, která se mění s každým kilometrem. Když se tyhle okamžiky spojí s jídlem, tak mě zalije pocit pohody.“

Jsme hrdí na to, že toto dílo, plné vzpomínek na českou krajinu, může být součástí zážitku, který Vám při cestování nabízíme. Míla Fůrstová je umělkyně, jejíž tvorba se dotkla celého světa – je autorkou obalu slavného alba kapely Coldplay a její obrazy naleznete i ve významných sbírkách vedle děl světových umělců. Její dílo na obálce dokonale ladí s cestováním a stejně jako naše menu vyjadřuje poctu tradici, kráse a pečlivě odvedenému řemeslu.

Radost z cest Vám vykouzlí i naše nová nabídka. Asociace kuchařů a cukrářů České republiky přináší na Váš stůl pokrmy, které vycházejí z českých tradic a sezónních surovin.

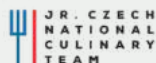
Těšit se můžete například na:

- Špalek z vepřového ramínka s máslovými šťouchanými brambory a zelným salátem s řepou a křenem.
- Hovězí vývar se zeleninou, nudlemi a játrovými knedlíčky.
- Sladkou tečku v podobě citronového cheesecaku s medem a mandlemi.

Naším přáním je zpříjemnit každému cestujícímu den – nejen poctivým jídlem, ale také jedinečným okamžikem v ČD Restaurant.

Dobrou chuť a šťastnou cestu přeje tým ČD Restaurant se servisem JLV.

Míla Fůrstová s křídly pro Coldplay. foto: Quintin Lake



Míla Fůrstová

autorka obálky menu

- se narodila v roce 1975 a vyrůstala v Hradci Králové
- žije a tvoří ve Velké Británii
- autorka díla "Křídla" pro album skupiny Coldplay
- nejčastěji užívá techniku kolorovaného leptu
- miluje cestování vlakem a českou krajinu





Snídaně / Breakfast / Frühstück

Anglická snídaně

1ks Spišského párku od Dolejších, fazole v tomatové omáčce, volské oko, opečené rajče, slanina, máslo, pečivo + teplý nápoj*

English breakfast, 1 pc of Spišské sausages from the Dolejší butcher's, beans in tomato sauce, sunny-side-up egg, roasted tomato, bacon, butter, pastry + hot drink*

Englisches Frühstück, 1 Dolejší-Würstchen, Bohnen in Tomatensoße, Spiegelei, gebratene Tomaten, Speck, Butter, Gebäck + Heißgetränk*

Price 13,00 Eur | 298 Kč ^① pšenice, žito ^{③⑥⑦⑧⑩⑫}
Happy Hours 169 Kč | 7,30 Eur



Snídaně CITY

Šunka, sýr ementálského typu, máslo, čerstvý smetanový sýr, pečivo + teplý nápoj*

CITY Breakfast - ham, Emmental-style cheese, butter, natural cream cheese, pastry + hot drink*

CITY Frühstück - Schinken, Emmentaler-Typ Käse, Butter, Frischkäse, Gebäck + Heißgetränk*

Lze objednat jako / Also available as / Auch erhältlich

Price 12,10 Eur | 278 Kč ^① pšenice, žito ^{③⑥⑦⑧⑩⑫}
Happy Hours 149 Kč | 6,50 Eur

Snídaně od Dolejších

3ks Spišských párků od Dolejších, hořčice, kečup, křen, pečivo + teplý nápoj*

3 pcs of Spišské sausages from the Dolejší butcher's, mustard, ketchup, horseradish, pastry + hot drink*

3 Dolejší-Würstchen, Senf, Ketchup, Meerrettich, Gebäck + Heißgetränk*

Price 12,10 Eur | 278 Kč ^① pšenice, žito ^{③⑥⑦⑧⑩⑫} 150g
Happy Hours 149 Kč | 6,50 Eur



Pečená šunka s vejci, pečivo

Roasted ham with eggs, pastry
Gebratener Schinken mit Eiern, Gebäck

Price 8,60 Eur | 198 Kč ^① pšenice, žito ^{③⑥⑦⑧⑩⑫}
Happy Hours 119 Kč | 5,20 Eur

Opečený toast

s křupavou slaninou, sýrem ementálského typu, Čedarem a rajčetem, zeleninová obloha

Toast with crispy bacon, Emmental-style cheese, Cheddar cheese and tomato, vegetable garnish

Geröstetes Toast mit knusprigem Speck, Emmentaler-Typ Käse, Cheddar und Tomaten, Gemüsebeilage

Price 8,60 Eur | 198 Kč ^① pšenice, ječmen ^{③⑦}
Happy Hours 119 Kč | 5,20 Eur

Sázená vejce s parmazánem, pečivo

Fried eggs with Parmesan cheese, pastry
Spiegelei mit Parmesankäse, Gebäck

Price 8,60 Eur | 198 Kč ^① pšenice, žito ^{③⑥⑦⑧⑩⑫}
Happy Hours 119 Kč | 5,20 Eur

Míchaná vejce 3 ks, pečivo

Scrambled eggs 3pcs., pastry / Rührei 3 Stk., Gebäck

Price 7,70 Eur | 178 Kč ^① pšenice, žito ^{③⑥⑦⑧⑩⑫}
Happy Hours 109 Kč | 4,70 Eur

Máslo / Nutella / Med / Džem / Čerstvý smetanový sýr

Butter / Butter, Nutella / Nutella, Honey / Honig, Natural cream cheese / Frischkäse

Price 1,50 Eur | 35 Kč Za položku / per pc / pro Stk
Happy Hours 20 Kč | 0,90 Eur

Ošatka pečiva / Basket with pastry / Brotkorb

Price 2,10 Eur | 49 Kč ^① pšenice, žito ^{③⑥⑦⑧⑩⑫}
Happy Hours 29 Kč | 1,30 Eur

* espresso, espresso macchiato, lungo, americano, cappuccino, čaj / tea / Tee

Hovězí vývar se zeleninou, nudlemi a játrovými knedlíčky

Novinka
New

Beef broth with vegetables, noodles and liver
meatballs

Rinderbrühe mit Gemüse, Nudeln und Leberknödeln

Price 5,70 Eur | 130 Kč
Happy Hours 75 Kč | 3,30 Eur

① pšenice ③⑦⑨ 234g



Gulášová polévka, pečivo

Goulash soup, pastry
Gulaschsuppe, Gebäck

Price 5,70 Eur | 130 Kč
Happy Hours 75 Kč | 3,30 Eur

① pšenice, žito, ječmen
③⑥⑦⑧⑩ 200g

Svíčková na smetaně s houskovým knedlíkem, brusinky

Sirloin in cream sauce, dumplings, cranberries

Lendenbraten mit Rahmsauce und böhmischen
Knödeln, Preiselbeeren

Price 13,00 Eur | 299 Kč
Happy Hours 209 Kč | 9,10 Eur

① pšenice ③⑦⑨ 150g



Smažený kuřecí řízek 2 ks /smažený vepřový řízek 1 ks, opékané brambory

Chicken schnitzel (2 pcs.) / Pork schnitzel with
roasted potatoes

Hähnchenschnitzel (2 Stck.) / Schweineschnitzel
mit Bratkartoffel

Price 13,00 Eur | 299 Kč ① pšenice, ječmen ③⑦⑩ 150g
Happy Hours 209 Kč | 9,10 Eur



Telecí pečené na barevném pepři, čočkový salát se zeleninou

Veal with colourful pepper, lentil salad
with vegetables

Kalbfleisch im bunten Pfeffer gebraten,
Linsensalat mit Gemüse

Price 13,00 Eur | 299 Kč
Happy Hours 209 Kč | 9,10 Eur

⑥⑦⑨ 150g



M



Vepřová pečeně s restovanou cuketou a špenátem na slatině, opékané brambory

Roasted pork with sautéed zucchini and spinach on
bacon, roasted potatoes

Schweinebraten mit gerösteten Zucchini und Spinat
mit Speck, Bratkartoffeln

Price 15,60 Eur | 359 Kč
Happy Hours 249 Kč | 10,80 Eur

150g

Kuřecí nudličky s pórkem, cibulkou a žampiony na kari madras, jasmínová rýže

Chicken strips with leek, onions and mushrooms with
Madras curry, rice

Hühnerstreifen mit Lauch, Zwiebel, Champignons in
Madras Curry, Reis

Price 15,60 Eur | 359 Kč
Happy Hours 249 Kč | 10,80 Eur

③⑥⑦⑨ 150g



Sezónní menu / Seasonal menu / Saisonales Menü

Hovězí vývar se zeleninou, nudlemi a játrovými knedlíčky

Beef broth with vegetables, noodles and liver meatballs
Rinderbrühe mit Gemüse, Nudeln und Leberknödeln



Špalek z vepřového ramínka s máslovými štouchanými brambory a zelným salátem s řepou a křenem

Pork shoulder, buttery mashed potatoes, cabbage
salad with beet and horseradish

Kotelett von der Schweineschulter an
Kartoffelpüree mit Butter, dazu Kraut-
salat mit Roter Bete und Meerrettich



Citronový cheesecake s medem a mandlemi

Lemon cheesecake with honey and almonds
Zitronen-Käsekuchen mit Honig und Mandeln



Price
31,50 Eur | 725 Kč
Happy Hours
419 Kč | 18,20 Eur



Novinka
New



Penne s pestem z grilovaných paprik a sýrem Gran Moravia

Penne with grilled pepper pesto and Gran Moravia cheese

Penne mit Pesto aus gegrillter Paprika und Gran Moravia-Käse

Price 13,00 Eur | 299 Kč
Happy Hours 209 Kč | 9,10 Eur

① pšenice ③⑦⑫ 373g



Ryzlík rýnský,
pozdní sběr,
suché

Špalek z vepřového ramínka s máslovými šťouchanými brambory a zelným salátem s řepou a křenem

Pork shoulder, buttery mashed potatoes, cabbage salad with beet and horseradish

Kotelett von der Schweineschulter an Kartoffelpüree mit Butter, dazu Krautsalat mit Roter Bete und Meerrettich

Price 19,90 Eur | 458,00 Kč ① pšenice ⑦⑨⑫ 200g
Happy Hours 289 Kč | 12,60 Eur



Svatovavřínecké,
jakostní, suché



Czech
Specials

Novinka
New



Sezónní menu

Hovězí vývar + Špalek z vepřového ramínka + Citronový cheesecake
Beef broth + Pork shoulder + Lemon cheesecake
Rinderbrühe + Schweinsschulterkotelett + Zitronen-Käsekuchen

Price 31,50 Eur | 725 Kč
Happy Hours 419 Kč | 18,20 Eur

Tip

Menu

Polévka + hlavní jídlo označené (M)
Soup + main course labeled (M)
Tagessuppe + Hauptgericht markiert (M)

Price 17,50 Eur | 403 Kč
Happy Hours 265 Kč | 11,50 Eur

Bistro menu

Hlavní jídlo označené (M) + nealkoholický nápoj*
Main course labeled (M) + soft drink*
Hauptgericht markiert (M) + Softdrink*

Price 14,90 Eur | 343 Kč
Happy Hours 235 Kč | 10,20 Eur

* Mattoni neperlivá / Mattoni jemně perlivá / Pepsi / Pepsi bez cukru / Mirinda
* Still / sparkling water Mattoni / Pepsi / Pepsi Zero Sugar / Orange lemonade Mirinda
* Stilles / Mineralwasser Mattoni / Pepsi / Pepsi ohne Zucker / Orangenlimonade Mirinda

Vegan



Lehký salát z bulguru a čočky se zeleninou a sušenými rajčaty

Light bulgur & lentil salad with vegetables and sun-dried tomatoes

Leichter Bulgur-Linsen-Salat mit Gemüse und sonnengetrockneten Tomaten

Price 8,40 Eur | 194 Kč
Happy Hours 129 Kč | 5,60 Eur

① pšenice ② 225g



Okurkový salát se sladkokyselým dresinkem - přílohový salát

Cucumber salad with sweet-sour dressing - side-dish salad

Gurkensalat mit sauer-süßem Dressing - Beilagen Salat

Price 4,50 Eur | 104 Kč
Happy Hours 69 Kč | 3,00 Eur

200g



Vegan



Tomatový salát se sladkokyselým dresinkem a cibulkou - přílohový salát

Tomato salad with sweet-sour dressing and onions - side-dish salad

Tomatensalat mit sauer-süßem Dressing und Zwiebel - Beilagen Salat

Price 4,50 Eur | 104 Kč
Happy Hours 69 Kč | 3,00 Eur

200g



Vegan



Párky od Dolejších

3ks Spišských párků od Dolejších, hořčice, křen, kečup, pečivo

3 pcs of Spišské sausages from the Dolejší butcher's, mustard, horseradish, ketchup, pastry

3 Dolejší-Würstchen, Senf, Ketchup, Meerrettich, Gebäck

Price 9,50 Eur | 218 Kč ① pšenice, žito ③⑥⑦⑩⑪ 150g
Happy Hours 109 Kč | 4,70 Eur



Tapas se sýry Iberico a Curado

2 druhy sýra, olivy, rajčatový dip, grissini

2 kinds of cheese, olives, bruschetta spread, grissini - Italian breadstick

2 Sorten Käse, Oliven, Bruschetta-Aufstrich, Grissini

Price 10,40 Eur | 239 Kč ① pšenice ③⑦ 100g
Happy Hours 139 Kč | 6,00 Eur



Tapas se šunkou Serrano a sýrem Iberico

Šunka, sýr, olivy, rajčatový dip, grissini

Ham, cheese, olives, bruschetta spread, grissini - Italian breadstick

Schinken, Käse, Oliven, Bruschetta-Aufstrich, Grissini

Price 10,40 Eur | 239 Kč ① pšenice ③⑦ 100g
Happy Hours 139 Kč | 6,00 Eur





Sendvič dle nabídky

Se šunkou a sýrem / s tuňákem a vejcem /
s kuřecím masem, slaninou a vejcem

With ham and cheese / with tuna and egg /
with chicken meat, bacon and egg

Mit Schinken und Käse / mit Thunfisch und Ei /
mit Hähnchen, Speck und Ei

Price 5,80 Eur | 134 Kč ① pšenice, ječmen, oves, žito
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur ③④⑥⑦⑩⑪⑫⑬164g

Sendvič s pečenou zeleninou a plátkem s chutí čedaru

Sandwich filled with roasted vegetables and
a slice of cheddar flavour vegan cheese

Sandwich mit geröstetem Gemüse und einer Scheibe
Veganer-Käse mit Cheddar-Geschmack

Price 6,50 Eur | 149 Kč ① pšenice 155g
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur



Vegan



Tortilla s kuřecím masem, sýrem a zeleninou

Tortilla with chicken meat, cheese and vegetables
Tortilla mit Hähnchen, Käse und Gemüse

Price 5,80 Eur | 134 Kč ① pšenice ③⑦⑩ 180g
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur



Tortilla / Sendvič menu

Sendvič dle výběru / Tortilla + nealko. nápoj*
Sandwich according to the offer / Tortilla + soft drink*
Sandwich nach Angebot / Tortilla + Softdrink*

Price 7,80 Eur | 179 Kč
Happy Hours 119 Kč | 5,20 Eur

Vegan sendvič menu

Veganský sendvič + nealko nápoj*
Vegan sandwich + soft drink*
Veganes Sandwich + Softdrink*

Price 8,20 Eur | 189 Kč
Happy Hours 129 Kč | 5,60 Eur

* Mattoni neperlivá / Mattoni jemně perlivá / Pepsi / Pepsi bez cukru / Mirinda

* Still / sparkling water Mattoni / Pepsi / Pepsi Zero Sugar / Orange lemonade Mirinda

* Stilles / Mineralwasser Mattoni / Pepsi / Pepsi ohne Zucker / Orangenlimonade Mirinda



Dezerty / Desserts / Nachspeisen

Medovník originál

Honey cake
Honigtorte

Price 7,40 Eur | 170 Kč
Happy Hours 85 Kč | 3,70 Eur

① pšenice ③ ⑥ ⑦ ⑧
vlašské ořechy 130g

Palačinka s náplní s příchutí čokolády se šlehačkou

Chocolate pancake with whipped cream
Schokoladenpalatschinke mit Schlagsahne

Price 7,40 Eur | 170 Kč
Happy Hours 85 Kč | 3,70 Eur

① ③ ⑦ 130g

Jablečný závin s omáčkou s příchutí vanilky

Apple strudel with vanilla sauce
Apfelstrudel mit Vanillesauce

Price 7,40 Eur | 170 Kč
Happy Hours 85 Kč | 3,70 Eur

① pšenice, ječmen
③ ⑦ 160g

Sladké Menu

Dezert + teplý nápoj*
Dessert + hot drink*
Nachspeise + Heißgetränk*

Price 10,00 Eur | 229 Kč
Happy Hours 119 Kč | 5,20 Eur

Citronový cheesecake s medem a mandlemi

Novinka
New

Lemon cheesecake with honey and almonds
Zitronen-Käsekuchen mit Honig und Mandeln

Price 7,40 Eur | 170 Kč
Happy Hours 85 Kč | 3,70 Eur

① pšenice ⑥ ⑦ ⑧ mandle ⑫ 144g



* espresso, espresso macchiato, lungo, americano, cappuccino, čaj / tea / Tee



Teplé nápoje / Hot drinks / Heiße Getränke

Espresso

Price 3,00 Eur | 68 Kč
Happy Hours 49 Kč | 2,10 Eur

⑦ 30ml

Espresso Doppio

Price 5,20 Eur | 119 Kč
Happy Hours 79 Kč | 3,40 Eur

⑦ 60ml

Espresso Macchiato

Price 3,60 Eur | 83 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

⑦

Espresso Lungo

Price 3,00 Eur | 68 Kč
Happy Hours 49 Kč | 2,10 Eur

⑦ 100ml

Cafe Americano

Price 3,60 Eur | 83 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

⑦ 180ml

Cappuccino

Price 3,60 Eur | 83 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

⑦

Flat White

Price 5,80 Eur | 134 Kč
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

⑦

Latte Macchiato

Price 4,50 Eur | 104 Kč
Happy Hours 79 Kč | 3,40 Eur

⑦

PURE Fine Selection Finesse Cocoa

Nápoj s příchutí kakaa se šlehačkou
Cocoa flavored drink with whipped cream
Getränk mit Kakaogesmack mit Schlagsahne

Price 3,60 Eur | 83 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

⑦

Čaj PURE

Černý, zelený, ovocný, mátový

PURE Tea: black, green, fruit, mint

PURE Tee: Schwarzer Tee, Grüner Tee, Früchtetee,
Pfefferminztee

Price 3,00 Eur | 68 Kč
Happy Hours 49 Kč | 2,10 Eur

Zázvorový čaj

Ginger tea
Ingwertee

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 69 Kč | 3,00 Eur

Chai Latte

Lahodný mléčný kořeněný nápoj – bez kofeinu
Delicious spiced milk drink – caffeine-free
Leckeres gewürztes Milchgetränk – koffeinfrei

Price 4,50 Eur | 104 Kč
Happy Hours 79 Kč | 3,40 Eur

⑦



Všechny varianty káv Piacetto je možné připravit i bez kofeinu.

All Piacetto coffee varieties can also be prepared caffeine-free.

Alle Piacetto-Kaffeessorten können auch koffeinfrei zubereitet werden.

Nealkoholické nápoje / Soft drinks / Alkoholfreie Getränke

Mattoni

Neperlivá
Still water
Stilles Wasser

Jemně perlivá
Sparkling water
Mineralwasser

Price 2,50 Eur | 58 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

0,33l

Džus Rauch

Jablko / pomeranč
Juice Rauch: apple / orange
Saft Rauch: Apfel / Orange

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 55 Kč | 2,40 Eur

0,20l

Pepsi / Pepsi bez cukru

Pepsi / Pepsi Zero Sugar
Pepsi / Pepsi ohne Zucker

Price 3,00 Eur | 70 Kč
Happy Hours 45 Kč | 2,00 Eur

0,25l

Adelholzener Pink Grapefruit

Limonáda s příchutí grepu
Grapefruit-flavored lemonade
Limonade mit Grapefruitgeschmack

Novinka
New

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 55 Kč | 2,40 Eur

0,50l

Mirinda

Orange lemonade
Orangenlimonade

Price 3,00 Eur | 70 Kč
Happy Hours 45 Kč | 2,00 Eur

0,25l

BIO Adelholzener Apfelschorle

BIO jablečný střík
Organic Apple Spritzer

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 55 Kč | 2,40 Eur

0,50l

Craftová limonáda Raks

Novinka
New

Řemeslná limonáda s příchutí maliny
Craft Raspberry Lemonade
Handgemachte Limonade mit Himbeergeschmack

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

0,33l

CRAFTOVÁ LIMONÁDA

LIMONÁDA
PLNÁ CHUTI
A ZDRAVÉHO
OSVĚŽENÍ.

LEMONADES
BURSTING WITH
FLAVOR AND NATURAL
REFRESHMENT.

WWW.RAKS.CZ

BEZ KONZERVANTŮ | BEZ UMĚLÝCH SLADIDEL | BEZ BARVIV | VEGAN
NO PRESERVATIVES | NO ARTIFICIAL SWEETENERS | NO COLORANTS | VEGAN

Záloha 3 Kč | 0,10 Eur za lahev
při odnosu s sebou

Bottle deposit 3 CZK | 0,10 Eur
for take away

Flaschenpfand 3 CZK | 0,10 Eur
bei Mitnahme

Pivo / Beer / Bier

Pilsner Urquell

Čepovaný
Draft
Gezapft

Price 4,30 Eur | 98 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

① ječmen 0,30l



Gambrinus Originál 10°

Price 4,10 Eur | 94 Kč
Happy Hours 45 Kč | 2,00 Eur

① ječmen 0,50l

Birell

Alcohol-free beer
Alkoholfreies Bier

Price 4,10 Eur | 94 Kč
Happy Hours 45 Kč | 2,00 Eur

① ječmen 0,50l

Budweiser Budvar Original

Světlý ležák
Lager

Price 4,10 Eur | 94 Kč
Happy Hours 49 Kč | 2,10 Eur

① ječmen 0,33l

Birell pomelo & grapefruit

Alcohol-free beer
Alkoholfreies Bier

Price 3,00 Eur | 70 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

① ječmen 0,33l

UNION Czech IPA 13

Pivní speciál JLV od pivovaru Chroust
Czech Craft beer made by Chroust Brewery
Tschechisches Craftbier aus der Chroust Brauerei



Price 6,90 Eur | 158 Kč
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

① ječmen 0,33l

Velkopopovický Kozel černé

Dark Beer
Dunkelbier

Price 4,10 Eur | 94 Kč
Happy Hours 45 Kč | 2,00 Eur

① ječmen 0,50l

Zákaz prodeje alkoholických nápojů
podnapilým osobám a osobám
mladším 18 let.

Prohibition of selling alcoholic
beverages to drunken persons and
persons under 18 years of age.

Der Verkauf alkoholischer Getränke an
betrunkene Personen und Personen
unter 18 Jahren ist verboten.



Price
14,90 Eur | 343 Kč
Happy Hours
199 Kč | 8,70 Eur

Pražené mandle + Sauvignon (2ks) bílé víno, suché, Paul Sapin

Roasted Almonds + Sauvignon (2pcs), white wine, dry, Paul Sapin

Geröstete Mandeln + Sauvignon (2 Stück), Weißwein, trocken, Paul Sapin

Vinný lístek / Wine list / Weinkarte

Ryzlink rýnský



Pozdní sběr, bílé, suché, Znovín
Riesling, late harvest, white, dry
Rheinriesling, Spätlese, Weißwein, trocken

Price 5,80 Eur | 134 Kč ¹² 0,187l
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

Veltlínské zelené



Jakostní, bílé, suché, Znovín
Veltliner Green, Qualitative wine, white, dry
Grüner Veltliner, Qualitätswein, Weiß, trocken

Price 5,80 Eur | 134 Kč ¹² 0,187l
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

Sauvignon



Bílé, suché, Paul Sapin
White, dry
Weißwein, trocken

Price 5,80 Eur | 134 Kč ¹² 0,187l
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

Pálava



Výběr z hroznů, bílé, polosladké, Znovín
Selection of grapes, white, semi-sweet
Selektion der Trauben, Weißwein, halbsüß

Price 5,80 Eur | 134 Kč ¹² 0,187l
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

Svatovavřínecké



Jakostní, červené, suché, Znovín
St. Laurent, Qualitative wine, red, dry
St. Laurent, Qualitätswein, Rot, trocken

Price 5,80 Eur | 134 Kč ¹² 0,187l
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

Merlot



Červené, suché, Paul Sapin
Red, dry
Rotwein, trocken

Price 5,80 Eur | 134 Kč ¹² 0,187l
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

Bohemia Sekt brut



Bohemia Sekt sparkling wine
Bohemia Sekt Schaumwein

Price 7,70 Eur | 178 Kč ¹² 0,20l
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

Prosecco DOC Corte Delle Calli



Price 11,20 Eur | 258 Kč ¹² 0,20l
Happy Hours 129 Kč | 5,60 Eur

Sekt IOS Francis Reserve extra brut, Proqin



Sekt vyrobený klasickou metodou kvašení v lahvi,
z odrůdy Ryzlink, Proqin

Sparkling wine - Méthode Champenoise from the
Riesling variety, Proqin winery

Schaumwein - Méthode Champenoise aus der Sorte
Riesling, Weingut Proqin

Price 21,90 Eur | 504 Kč ¹² 0,375l
Happy Hours 399 Kč | 17,30 Eur



Chuťovky / Snacks / Snacks

Chipsy Lays

Price 3,20 Eur | 74 Kč
Happy Hours 49 Kč | 2,10 Eur

Bohemia Sýrové tyčinky

Cheese Pretzel Sticks
Käse Salzstangen

Price 3,40 Eur | 78 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Bohemia Solené arašidy

Salted peanuts
Gesalzene Erdnüsse

Price 3,40 Eur | 78 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Pražené mandle (loupané, solené)

Roasted almonds (peeled, salted)
Geröstete Mandeln (geschält und gesalzen)

Price 4,30 Eur | 98 Kč
Happy Hours 49 Kč | 2,10 Eur

NutLine směs oříšků a rozinek

A mixture of nuts and raisins
Mischung aus Nüssen und Rosinen

Price 3,40 Eur | 78 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Mix tmavých a zelených oliv bez pecek s bylinkami

Mix of dark and green pitted olives with herbs
Mischung aus dunklen und grünen entkernten Oliven mit Kräutern

Price 3,40 Eur | 78 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

JoJo Kyselá žížalky

JoJo Jelly Sour Worms
JoJo Saure Würmchen (Gummitiere)

Price 2,20 Eur | 50 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Snickers

Price 2,20 Eur | 50 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Manner Original

Oplatky lískooříškové nebo čoko Brownie
Wafers with hazelnuts or choco Brownie
Waffeln mit Haselnüssen oder Schoko Brownie

Price 2,60 Eur | 60 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Manner Snack s lískovými oříšky a mlékem

Wafer with hazelnuts and milk
Waffel mit Haselnüssen und Milch

Price 2,20 Eur | 50 Kč
Happy Hours 35 Kč | 1,50 Eur

Croissant 7 Days

Kakaovo-vanilková náplň
With Cocoa & Vanilla
Mit Kakao & Vanille

Price 2,20 Eur | 50 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Jack Link's Beef Jerky Original

Sušené hovězí maso
Beef Jerky
Gewürzte und getrocknete Rindfleisch-Streifen

Price 6,50 Eur | 149 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

Hořické trubičky čokoládové Original ČD Restaurant

Hořické waffle tubes with chocolate filling
Hořické Waffelröllchen mit Schokoladenfüllung

39 Kč | 1,70 Eur

Tip

Train shop



Skládací deštník

Foldable umbrella
Taschen-Regenschirm

190 Kč | 8,30 Eur

Kuličkové pero

Ballpoint pen
Kugelschreiber

45 Kč | 2,00 Eur



Plechový hrnek

Tin mug
Blechbecher

109 Kč | 4,70 Eur



Člověče, nezlob se

Ludo game
Mensch ärgere dich nicht

69 Kč | 3,00 Eur



čDFanshop



Více na www.cd.cz/fanshop


SPARKLING SHADES OF VENICE

Exkluzivně přivážíme chuť
Benátek. V každém doušku přináší
slunce a vášně italských vinic.

Exklusiv bringen wir den Geschmack
Venedigs. Jeder Schluck bringt die Sonne
und Leidenschaft der italienischen
Weinberge.

Exclusively, we bring you the taste of
Venice. Each sip carries the sun and passion
of Italian vineyards.



Exclusively for 






**VIKÁRKA
RESTAURANT**
Prague



**Legenda, kterou musíte zažít
na Pražském hradě!**
A great experience you must have
at the Prague castle!

Lihoviny/Spirits / Spiritousen

Becherovka Original

38 % obj.

89 Kč | 3,90 Eur

0,05l

Jägermeister

35 % obj.

99 Kč | 4,30 Eur

0,04l

Slivovice R. Jelínek

45 % obj.

89 Kč | 3,90 Eur

0,05l

Jack Daniel´s Honey

35 % obj.

119 Kč | 5,20 Eur

0,05l

Vodka Absolut Blue

40 % obj.

99 Kč | 4,30 Eur

0,05l

Diplomático Reserva Exclusiva

40 % obj.

139 Kč | 6,00 Eur

0,05l

Whisky Jameson

40 % obj.

99 Kč | 4,30 Eur

0,05l



Prodej lihovin zakázán na území Německa.

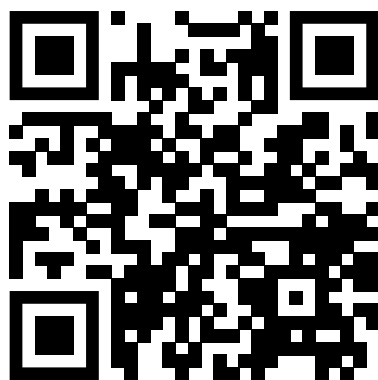
The sale of spirits prohibited in the territory of Germany.

Der Verkauf von Spirituosen ist auf dem Territorium von Deutschland verboten.

PŘIDEJ SE K NÁM!



Naše volné
pracovní pozice!



www.jlv.cz/kariera

+420 606 770 455
+420 271 003 395

O NÁS

Jsme JLV, a.s., a spolu s našimi dceřinými společnostmi BK Team, a.s. a JPServis, a.s., jsme špičkou ve světě gastronomie a retailové služby pro zákazníky na cestách. U nás můžete očekávat nejen atraktivní pracovní prostředí, ale i široké možnosti kariérního růstu a rozvoje.

Neváhejte a objevte s námi nové horizonty ve světě gastronomie a retailu. Staňte se součástí našeho úspěšného týmu hned dnes!

hotel
ABITO
★★★

VIKÁRKA
RESTAURANT
Prague

ČbRestaurant
se servísem JLV

Dundee

MOMENTO

SIRIUS
společenský klub Pardubice H.C.

RUDOLFOVA
SĚVÁRNA

Master's
Catering

IRCG

JLV S NÁMI
CESTA
CHUTNÁ



Informace pro zákazníky / Customer Information / Informationen für Kunden

Vážení zákazníci, z důvodu omezených skladovacích prostor se může stát, že ne vždy bude na vlaku k dispozici kompletní nabídka. V tomto případě Vás žádáme o shovívavost a věříme, že Vás další výběr nezklame. Děkujeme, že v jídelním/bistro voze nekonzumujete vlastní donesené pokrmy a nápoje. Snažíme se nabídnout našim hostům klidné a nerušené prostředí. Budeme Vám proto vděčni, pokud v našem restauračním/bistro voze nebudete používat přenosné počítače. V případě zvýšeného zájmu cestujících o místa v jídelním voze, je personál oprávněn vyzvat cestujícího k zaplacení předloženého účtu a uvolnění místa dalším cestujícím.

Dear Customers, Due to limited storage space, it may happen that the full range of products is not always available on the train. In such cases, we kindly ask for your understanding and hope that you will be satisfied with the alternative options. We appreciate that you do not consume your own food and drinks in the dining/bistro car. We strive to provide a peaceful and quiet environment for our guests. Therefore, we would be grateful if you could refrain from using portable computers in our dining/ bistro car. In the event of increased demand for seats in the dining car, the staff is authorized to ask customers to settle their bill and free up the seats for other guests.

Sehr geehrte Fahrgäste, aufgrund begrenzter Lagerkapazitäten kann es vorkommen, dass nicht immer das vollständige Sortiment an Bord verfügbar ist. In einem solchen Fall bitten wir Sie um Ihr Verständnis und hoffen, dass Sie mit einer alternativen Wahl zufrieden sein werden. Wir danken Ihnen, dass Sie in unserem Speise-/ Bistro-Wagen keine mitgebrachten Speisen und Getränke verzehren. Wir bemühen uns, eine ruhige und angenehme Atmosphäre für unsere Gäste zu schaffen. Daher wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie in unserem Speise-/Bistro-Wagen auf die Nutzung tragbarer Computer verzichten würden. Bei erhöhter Nachfrage nach Plätzen im Speisewagen ist das Personal berechtigt, Gäste zu bitten, die Rechnung zu begleichen und die Plätze für wartende Fahrgäste freizugeben.

Gramáže uvedené v jídelním lístku označují váhu masa v syrovém stavu, u bezmasých pokrmů váhu celé porce.

The weights indicated on the menu refer to the weight of the meat in its raw state, and for vegetarian dishes, the weight of the entire portion.

Die auf der Speisekarte angegebenen Gewichte beziehen sich auf das Gewicht des Fleisches im rohen Zustand, bei vegetarischen Gerichten auf das Gewicht der gesamten Portion.

Použité fotografie jsou ilustrační.

The photographs used are for illustrative purposes only.

Die verwendeten Fotos dienen nur zur Veranschaulichung.

Přijímáme níže uvedené platební karty a stravenky (stravenky vydané pouze v ČR). Platbu kartou prosím ohlásit předem, prosíme však o pochopení při případných výpadcích terminálu. Při platbě kartou je účet vždy vystaven v CZK.

We accept the payment cards and meal vouchers listed below (meal vouchers issued in the Czech Republic only). Please inform us in advance if you wish to pay by card, but we kindly ask for your understanding in case of any terminal issues. When paying by card, the bill is always issued in CZK.

Wir akzeptieren die unten aufgeführten Zahlungskarten und Essensgutscheine (Essensgutscheine nur ausgestellt in der Tschechischen Republik). Bitte teilen Sie uns im Voraus mit, wenn Sie mit Karte bezahlen möchten, wir bitten jedoch um Ihr Verständnis im Falle von Terminalausfällen. Bei Kartenzahlungen wird die Rechnung immer in CZK ausgestellt.

Sprotné není zahrnuto v ceně.

Service charges are not included in the price.

Trinkgeld ist im Preis nicht inbegriffen.



VISA



Naše značky / Our Brands / Unsere Marken



Naši partneři / Our partners / Unsere Partner



Alergeny / Alergens / Alergens

1 Obiloviny obsahující lepek

konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich

Cereals containing gluten

Glutenhaltiges Getreide (d. h. Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel u. a.) sowie daraus hergestellte Produkte

2 Korýši a výrobky z nich

Crustaceans and products thereof, for example prawns, crabs, lobster and crayfish

Krebstiere und Krebstierprodukte

3 Vejce a výrobky z nich

Eggs and products thereof
Eier und Eiprodukte

4 Ryby a výrobky z nich

Fish and products thereof
Fisch und Fischprodukte

5 Jádra podzemnice olejné, arašídů a výrobky z nich

Peanuts and products thereof Erdnüsse und Erdnussprodukte

6 Sójové boby a výrobky z nich

Soybeans and products thereof Soja und Sojaprodukte

7 Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy

Milk and products thereof Milch und Milchprodukte (einschließlich Laktose)

8 Skořápkové plody

konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich

Nuts, such as almonds, hazelnuts, walnuts, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio, cashew and macadamia (Queensland) nuts

Schalenfrüchte, d. h. Mandel, Haselnuss, Walnuss, Kaschunuss, Pecannuss, Paranuss, Pistazie, Macadamianuss und Queenslandnuss sowie daraus hergestellte Produkte

9 Celer a výrobky z něj

Celery, celeriac and products thereof Sellerie und Sellerieprodukte

10 Hořčice a výrobky z ní

Mustard and products thereof Senf und Senfprodukte

● Sezamová semena a výrobky z nich

Sesame seeds and products thereof Sesamsamen und Sesamsamenprodukte

● Oxid siřičitý a siřičitany

Sulphur dioxide Schwefeldioxid und Sulfite

● Vlčí bob (lupina) a výrobky z něj

Lupin and products thereof Lupine sowie daraus hergestellte Erzeugnisse

● Měkkýši a výrobky z nich

Molluscs and products thereof, for example clams, mussels, whelks, oysters, snails and squid

Weichtiere (Mollusken) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse

DE



feedback@jlv.cz
+ 420 720 001 105
www.jidelnivozy.cz



cdrestaurant



cd_restaurant
#radjimvevlaku